

Hauptzweck der Besprechung war die Festlegung eines Einfuhrungsplans fuer die Präparate Softenon, Softenon forte, Nocto-sediv und Entero-codiv, die im Laufe der naechsten Monate in Spanien ansetzen werden sollen. Die damit zusammenhaengenden Fragen der Rohstoffversicherung waren bereits bei dem vorausgegangenem Besuch von Herrn Laufgens und Herrn Block Ende Januar dieses Jahres behandelt worden.

Im einzelnen wurden folgende Punkte besprochen:

1) Rohstoffversorgung K-17

Auf Anweisung von Gruenenthal soll die Ausbietung erst erfolgen, wenn bei der Medina ein Rohstoffvorrat von mindestens 300 kg K-17 vorhanden ist.

Die Medina hat bisher 32,55 kg importieren koennen.

Lizenzon O. ... 130 kg wurden inzwischen aufgrund anderer Lizenz, die Herr Hoffmann auf K-17 nachschreiben liess, bestellt.

In der ersten Realita Maers wurde die neue Einfuhrliste aufgerufen und Herr Hoffmann hat Antraege auf weitere 300 kg K-17 gestellt.

In Madrid rechnet man allgemein damit, dass ab 1.4.1960 der Export von pharmazeutischen Produkten ausser Antibiotika liberalisiert wird, nachdem die OEEC am 18.2.1960 eine entsprechende Empfehlung an die spanische Regierung gerichtet hat.

Selbst wenn die Liberalisierung zu dem vorgesehenen Zeitpunkt aus irgendwelchen schlechten Erfahrungen in der Vergangenheit verzagt werden muss - nicht erfolgt, so kann doch die Rohstoffversorgung mit K-17 als gesichert angesehen werden.

2) Stand der Vorbereitungsarbeiten fuer die Ausbietung

Wie vorher schon, hat die Medina Anfang Februar in Barcelona die Tablettenpresse bestellt. Nach Angaben von Herrn Machuca handelt es sich um einen Rundlaeufer mit 10 Stempeln, der eine Fasskapazitaet von 80.000 Tabletten hat.

Bei der Blechwarenfabrik wurden in der Zwischenzeit die Formen fuer die Schliebeschachteln in Auftrag gegeben. Fuer die Präparate Softenon, Softenon forte und Nocto-sediv findet die gleiche Schliebeschachtel Verwendung, wobei die Tablettengroesse von

El objeto principal de la conversación era la fijación de un plan de introducción para los productos Softenon, Softenon forte, Nocto-sediv y Entero-sediv, que durante los próximos meses deberían ser lanzados al mercado en España. Las cuestiones relacionadas con el aseguramiento de las materias primas ya se habían tratado en la anterior visita de los Srs. Leufgens y Block a finales de enero de este año.

En concreto se trataron los siguientes puntos:

1) Suministro de materia prima K-17

Por indicación de Grünenthal el lanzamiento al mercado tendrá lugar una vez que Medinsa tenga a disposición una reserva de materia prima de al menos 300 kg de K-17.

Medinsa ha podido importar hasta ahora 32,55 kg.

Los permisos [N. de la T.: ilegible], entre tanto, se concedieron otros 130 kg gracias a otras licencias que el Sr. Hoffmann cambió a K-17.

En la primera mitad de marzo se movilizó la nueva lista de importación y el Sr. Hoffmann presentó solicitudes por otros 300 kg de K-17.

En Madrid se cuenta en general con que a partir del 1.4.1960 se liberalice la importación de productos farmacéuticos, con la salvedad de los antibióticos, después de que la OEEC haya hecho esa recomendación al gobierno español el 18.2.1960.

Incluso aunque no se produzca la liberalización en el momento previsto – lo que sería de esperar dadas las malas experiencias del pasado – podría considerarse asegurado el suministro de materia prima K-17.

2) Estado de los preparativos para el lanzamiento al mercado

Como se había previsto, a principios de febrero, en Barcelona, Medinsa ha fabricado la prensa para los comprimidos. Según el informe del Sr. Machuca, se trata de un circuito con diez punzones que tiene una capacidad diaria de 80.000 comprimidos.

En la fábrica de hojalata, mientras tanto, se han encargado las formas para las cajas corredizas. Para los productos Softenon, Softenon forte y Nocto-sediv se utiliza la misma caja, al ser el tamaño de los comprimidos

99

Firma
Ibero-Quimica S.A.
General Pardinás, 10

M a d r i d
SPANIEN

8. Juni 1960

Betr.: K-17-Serie

Sehr geehrte Herren!

Gegenstand einer längeren Besprechung mit Herrn Hoffmann war die bevorstehende Ausbietung von Softenon 50, die noch in diesem Monat erfolgen soll, und aufgrund der Tatsache, daß von der von uns für eine gründliche Einführung vorgesehenen Rohstoffmenge von 300 kg K-17 bisher erst 126,5kg von Ihnen importiert wurden, möchten wir Sie noch einmal an weitere Einfuhrlicenzen (Herr Hoffmann sprach von 150 kg K-17) erinnern, damit wir in etwa auf die von uns vorgeschlagene Rohstoffmenge kommen.

Wir nehmen an; daß die Propagandaunterlagen für die erwähnte Ausbietung fertiggestellt sind und bereits zur Verfügung stehen.

Im Hinblick auf die in Kürze folgenden Ausbietungen von Kombinationspräparaten der K-17-Serie, wie NOCTO-SEDIV und ENTERO-SEDIV, beide in Tabletten, wäre es ratsam, die oben erwähnten Importlicenzen rechtzeitig zu besorgen, damit Verzögerungen in der Versorgung des Marktes von vornherein vermieden werden.

Wegen der Einsiegelung der Entero-sediv Tabletten versprach Herr Hoffmann, uns ca. 10 m der in Aussicht genommenen Folie zu senden, damit hier entsprechende Versuche über Eignung des Materials vorgenommen werden können.

Auf weite Sicht wurde dann für die letzten Monate des Jahres noch die Einführung folgender K-17-Präparate geplant:

ALGO-SEDIV
POLY-GRIPAN ULTRA
PREDNI-SEDIV

Ohne mehr für heute verbleiben wir inzwischen

mit freundlichen Grüßen

CHEMIE GRÜNENTHAL GMBH

Landesarchiv NRW
Abteilung Rheinland

Mauerstr. 58 40476 Düsseldorf
Postfach 32 07 75 40223 Düsseldorf
Tel. 0211 720 81

HH/S

Empresa
Ibero-Química S.A.
General Pardiñas, 10
Madrid
ESPAÑA

8 de junio de 1960

Asunto: serie K-17

Estimados Sres.,

Objeto de nuestra larga conversación con el Sr. Hoffmann fue el inminente lanzamiento de Softenon 50, que aun ha de producirse este mes, y debido a que de la cantidad de materia prima que previmos para una presentación completa, 300 kg de K-17, hasta el momento Uds. solo han importado en principio 126,5 kg, quisiéramos recordarles una vez más las otras licencias de importación (el Sr. Hoffmann habló de 150 kg de K-17), para que llegemos a aproximadamente la cantidad de materia prima que propusimos.

Suponemos que los documentos publicitarios para el esperado lanzamiento están listos y ya se encuentran a disposición.

En vista de los lanzamientos que tendrán lugar en poco tiempo de productos combinados de la serie K-17, como NOCTO-SEDIV y ENTERO-SEDIV, ambos en comprimidos, sería aconsejable ocuparse de las licencias de importación mencionadas arriba a tiempo, para evitar por anticipado retrasos en el suministro del mercado.

Respecto del sellado de los comprimidos de Entero-sediv el Sr. Hoffmann prometió enviarnos aprox. 10 m de la hoja de metal propuesta, de forma que se puedan realizar las pruebas correspondientes relativas a la adecuación del material.

A largo plazo se ha preparado para los últimos meses del año la presentación de los siguientes productos de K-17:

ALGO-SEDIV
POLY-GRIPAN ULTRA
PREDNI-SEDIV

Sin más por hoy, les enviamos

Un saludo cordial
CHEMIE GRÜNENTHAL GMBH
(Firmas ilegibles)

HH/S

110
Ibero-Química, S. A.

PRODUCTOS QUIMICOS Y FARMACEUTICOS

MAYORISTAS DE DROGAS Y ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS

TELEFONOS | 36-35-10 (3 LINEAS)
26-53-84/25-50-06

MADRID
GENERAL PARDIÑAS, 10

TELEO. IBEROQUIMICA
CLAVE: ABC. 6.ª EDICION

RL/Wi.
Nr. 1.185

MADRID, den 1. Juli 1960

Firma
CHEMIE GRUNENTHAL GMBH.
Auslandsabteilung
Stolberg / Rhld.

Empfangen

5.07.60

Betr.: K 17 - Unsere Einfuhrlizenz Nr. 619.60 1115 025282

Sehr geehrte Herren!

Wir teilen Ihnen zu Ihrer Orientierung mit, dass uns soeben die Einfuhrlizenz für

150 kg N-Phthalyl-Glutaminsäure-Imid

von unserem Wirtschaftsministerium autorisiert wurde.

Wir bitten Sie um Ihren Bescheid, wann diese Menge von Ihnen zur Auslieferung gebracht werden kann und verbleiben

mit freundlichen Grüßen
IBERO-QUIMICA, S.A.
Director-Gerente

H. St. Leipzig
8 Tage
und Aufpass-
erung

Landesarchiv NRW
Abteilung Rheinland

Mattenstr. 55 - 40476 Düsseldorf
Postfach 32 07 75 - 40422 Düsseldorf
Tel. 0211 / 220 85 0

IMPORTACION - EXPORTACION - COMPENSACION

Ibero-Química, S.A.
Productos químicos y farmacéuticos
Mayoristas de Drogas y Especialidades Farmacéuticas
Madrid
General Pardiñas, 10

Teléfonos 36-35-10 (3 líneas)
26-53-84/25-50-06

Teleg: IBEROQUIMICA
Clave: ABC. 6ª edición

RL/Wi.
Nº 1.185

MADRID, 1 de julio de 1960

Empresa
CHEMIE GRÜNENTHAL GMBH
Departamento de Extranjero
Stolberg/ Renania

Asunto: K 17 – Nuestra licencia de importación nº 025282

Estimados Sres.,

Para su información les comunicamos que la licencia de importación para

150 kg N-Phthalyl-ácido glutámico-Imid

nos ha sido concedida por nuestro Ministerio de Economía.

Les rogamos nos indiquen cuándo pueden entregarnos esta cantidad y les enviamos

Un saludo cordial
IBERO-QUÍMICA, S.A.
Director-Gerente
(firma ilegible)

IMPORTACIÓN-EXPORTACIÓN-COMPENSACIÓN

EXPORT THALIDOMID-HALTIGER PREPARATE - ROMANISCHE LÄNDERGRUPPE

CHILE

PORTUGAL

NICARAGUA

SPANIEN

a) Erstmaliger Export

Muster
Waren

August 1960
September 1960

Oktober 1960
Oktober 1960

Mai 1961
Mai 1961

b) Import Büro

Paracélsia
Rua Cândido dos
Reis, 130
Porto

Medinsa
General Pardiñas
10

Recalcine S.A.
Casilla 760

Madrid

Santiago de Chile

c) Gewährsmann

Juan J. Stein

Hoffmann

Weinstein

1. 9. 1957
1. 7. 1960
1. 7. 1961
1.12. 1961

"
"
"

"
"
"

d) Registrierpflicht

wann registriert?
ja/nein

ja
November 1959

ja
1960

ja
1961

f) Rezeptpflicht
seit wann?

ja
1960

nein

Thalidomid-Produkte
sind nie auf dem chilen.
Markt erschienen.

e) Umsätze ab Stolberg

Algo-sediv Tabl. (Stück)

16.000

" " Suppos "

157.800

Entero-sediv Tabl. "

Entero-sediv Suspens. 100cc

3.000

Nocto-sediv Tabl. (Stück)

4.600

Polygripan Dragees "

38.000

Predni-sediv Kapseln "

30.000

Softenon Tabl. "

26.500

Softenon Sirup 100cc

1.500

Softenon forte Tabl. (Stück)

20.500

Softenon Tropfen "

3.000

Softenon "50" Tabl. "

20.500

Softenon Suppos. "

1.000

~~Softenon-Suspens. 100cc~~

Entero-sediv Suspens. 60cc

500

nur Bulk-Ware
160 kg Substanz

nur Bulk-Ware
75 kg Substanz

Landesarchiv NRW
Abteilung Rheinland
Mauerstr. 55 · 40476 Düsseldorf
Postfach 32 07 75 · 40422 Düsseldorf
Tel. 0211 / 220 65-0

Exportación productos que contienen talidomida – grupo de países latinos

	NICARAGUA	PORTUGAL	ESPAÑA	CHILE
a) 1ª exportación	Octubre 1959	Agosto 1960	Octubre 1960	Mayo 1961
Muestras	Marzo 1961	Septiembre 1960	Octubre 1960	Mayo 1961
Mercancías				
b) Oficina de importación	Hammer&Stein Cia. Ltda. Impex Apartado 204 Managua	Paracélsia R. Cándido dos Reis 130 Oporto	Medinsa General Pardiñas 10 Madrid	Recalcine S.A Casilla 760 Santiago de Chile
c) Corresponsal				
1.9.1957	Juan J. Stein	Uhlfelder	Hoffmann	Weinstein
1.7.1960	“	“	“	“
1.7.1961	“	“	“	“
1.12.1961	“	“	“	“
d) Obligación de registro				
sí/no	sí	sí	sí	sí
¿Fecha de registro?	Noviembre 1959	1960	1960	1961
f) Sujeto a receta médica				
¿Desde cuándo?	No	Sí 1960	No	Los productos con talidomida <u>nunca</u> entraron en el mercado chileno
e) Volúmenes de ventas a partir de Stolberg				
Algo-sediv compr. (unidad)	16.000		solo a granel	solo a granel
Algo-sediv supos. (unidad)			160 kg de sustancia	75 kg de sustancia
Entero-sediv compr.	157.800			
Entero-sediv. Susp. 100 cc	3.000			
Nocto-sediv compr. (unidad)	4.600			
Polygripan grágeas “	38.000			
Predni-sediv Cápsulas “	30.000			
Softenon compr. “		26.500		
Softenon jarabe 100 cc	1.500	3.000		

IMPORTACION VALIDOMIDA

- CARTA (95-2) Fecha aprox Feb.- Abr 1960

Medinsa	32,55 Kg
Sr Hoffman	130,00 Kg
Sr. Hoffman solicita	(300,00 Kg)

- CARTA (99) Fecha 8-Jun-1960

Medinsa	126,50 Kg
Hoffman	150,00 Kg

- CARTA (100) Fecha 1 Jul.-1960

Medinsa	150,00 Kg
---------	-----------

- CARTA (Cuadro export.) Fecha Octubre 1960

Medinsa	160,00 K
---------	----------

TOTAL

749,05 Kg
(1.049,05) Kg

SOFTENON 25 MG	— 749,05 / 25MG =	29.962.000 par \$/lb
SOFTENON 50 MG	— 749,05 / 50MG =	14.981.000 "

SOFTENON 25 MG	— 1.049,05 / 25MG =	41.962.000 "
SOFTENON 50 MG	— 1.049,05 / 50MG =	20.981.000 "

SOFTENON 25 MG (24 post)	1.248.417	Francia	1.748.417
SOFTENON 50 MG (20 post)	749.050	"	1.049.050